

eLight ONE^D



Rev.

TEXA

DANSK.....	5
------------	---

INDHOLD

1	OPDATERING AF MANUALEN.....	5
	INTRODUKTION.....	6
2	TEGNFORKLARING TIL ANVENDTE SYMBOLER.....	7
3	GENERELLE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER.....	8
3.1	Ordforklaring.....	8
3.2	Operatør sikkerhedsforanstaltninger.....	8
3.2.1	Generelle sikkerhedsforanstaltninger.....	8
3.2.2	Risiko for kultveilteforgiftning.....	8
3.2.3	Risiko for sammenstød og knusning.....	8
3.2.4	Fare forårsaget af bevægelige dele.....	9
3.2.5	Risiko for forbrænding eller skoldning.....	9
3.2.6	Fare for brand og eksplosion.....	9
3.2.7	Støj fare.....	10
3.2.8	Højspændingsfare.....	10
3.2.9	Fare for forgiftning.....	10
3.3	Generelle bruger- og vedligeholdelsesadvarsler.....	11
4	SÆRLIGE SIKKERHEDSKRAV FOR ANVENDELSE AF ELIGHT ONE OG ELIGHT ONED.....	12
4.1	Ordforklaring.....	12
4.2	Generelle regler.....	12
4.3	Brugersikkerhed.....	12
4.4	Enhedssikkerhed.....	14
5	MILJØMÆSSIG INFORMATION.....	15
6	BETJENING AF RADIOENHEDER.....	16
7	REGULATORISK INFORMATION.....	17
8	eLIGHT ONE / eLIGHT ONED.....	18
8.1	eLIGHT ONE.....	19
8.2	eLIGHT ONED.....	20
9	BESKRIVELSE.....	21
10	TEKNISKE FUNKTIONER.....	23
10.1	Måling.....	26
11	FORBEREDELSE TIL BRUG.....	27

11.1 Samling.....	27
12 STRØMFORSYNING OG GENOPLADNING.....	30
13 TÆND/SLUK.....	32
13.1 Nulstilling.....	33
14 KOMMUNIKATION.....	34
14.1 Wi-Fi.....	35
14.2 Bluetooth.....	36
15 FORBEREDELSE/KLARGØRING.....	37
15.1 Arbejdsunderlag.....	38
15.2 Forberedelse af køretøj.....	39
15.3 Forberedelse af enhed.....	40
15.4 Placering af enhed.....	41
15.5 Justering med køretøjet.....	42
16 FOTOMETRISK ANALYSE.....	43
17 VEDLIGEHOLDELSE.....	45
17.1 Udskiftning af batteri på justérbar laserpointer.....	46
18 JURIDISKE BEMÆRKNINGER.....	47

1 OPDATERING AF MANUALEN

Dette dokument er den tekniske manual til produktet:

- eLIGHT ONE
- eLIGHT ONE^D

Dokument revideringsnummer:02

Udgivelsesdato:23/09/2022

INFORMATION



Læs denne manual, før du bruger produktet.

Læs dokumenterne omhyggeligt, når symbolet generel risiko vises.

INTRODUKTION

Kære kunde,

Vil gerne takke dig for at vælge et TEXA produkt til dit værksted.

Vi er sikre på at du vil få stor glæde af det og stor hjælp i dit arbejde.

Læs venligst instruktionerne i manualen igennem grundigt og behold den til fremtidig reference.

At læse og forstå den følgende manual, vil hjælpe dig med at undgå beskadigelse eller personskade forårsaget af forkert brug af produktet.

TEXA S.p.A forbeholder sig ret til at foretage ændringer, der anses som nødvendige for at forbedre manualen i forbindelse med markerting eller tekniske krav; firmaet kan til enhver tid gøre dette uden forudgående varsel.

Dette produkt er beregnet til at udelukkende anvendes af teknikere, der er specialiseret i autobranschen. At læse og forstå informationen i denne manual kan ikke erstatte nødvendig specialiseret uddannelse på dette område.

Denne manual har udelukkende til formål at illustrere, hvordan det solgte produkt fungerer. Den er på ingen måde tiltænkt som nogen form teknisk træning. Teknikere vil derfor udføre alle indgreb på eget ansvar og vil derfor være ansvarlig for beskadigelse eller personskade forårsaget af uagtsomhed, skødesløshed eller uerfarenhed, uanset om et TEXA S.p.A. værktøj er blevet anvendt på baggrund af informationen i denne manual.

Enhver tilføjelse til denne manual, der er nyttig for beskrivelse af de nye programversioner og nye funktioner, kan sendes til dig via vores TEXA tekniske bulletin service.

Denne manual skal betragtes som en integreret del af produktet, som den henviser til. Hvis den videresælges, så skal den oprindelige køber give manualen videre til den nye ejer.

Reproduktion, helt eller delvis, af denne manual under enhver tænkelig form uden skriftlig tilladelse fra producenten er strengt forbudt.

Den originale manual blev skrevet på italiensk, alle andre sprog er en oversættelse af den originale manual.

© **copyright og databaserettigheder 2019.** Materialet i denne publikation er beskyttet af copyright og databaserettigheder. Alle rettigheder er forbeholdt i henhold til lovgivning og internationale konventioner.

2 TEGNFORKLARING TIL ANVENDTE SYMBOLER

De anvendte symboler i manualen er beskrevet i dette kapitel.

	Risiko for kultveilteforgiftning
	Risiko for eksplosion
	Højspændingsfare
	Brand / risiko for forbrænding
	Fare for forgiftning
	Risiko for ætsende stoffer
	Støj fare
	Risiko for bevægelige dele
	Risiko for knusning
	Risiko for at snuble
	Fare for laserstråling
	Generel risiko
	Vigtig information

3 GENERELLE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

3.1 Ordforklaring

- **Bruger:** kvalificeret person, der er ansvarlig for at anvende enheden.
- **Enhed:** det købte produkt.
- **Arbejds miljø:** stedet hvor operatøren udfører hnas/hendes arbejde.

3.2 Operatør sikkerhedsforanstaltninger

3.2.1 Generelle sikkerhedsforanstaltninger

- Brugeren skal være helt klar i hovedet og ædru, når enheden anvendes; det er strengt forbudt at indtage stoffer eller alkohol inden eller mens enheden betjenes.
- Operatøren må ikke ryge mens enheden anvendes.
- Brugeren skal omhyggeligt læse alle informationer og vejledninger i de tekniske dokumenter, som leveres sammen med enheden.
- Operatøren skal følge alle instruktioner i det tekniske manualer.
- Operatøren skal sørge for, at han/hun arbejder i omgivelser, der er passende for de arbejdsopgaver, som skal udføres.
- Brugeren skal indberette alle fejl eller potentielt farlige situationer i forbindelse med arbejdsområdet og enheden.
- Operatøren skal omhyggeligt følge sikkerhedsforanstaltningerne for det arbejdsmiljø, hvor han/hun arbejder og for de arbejdsopgaver han/hun bliver bedt om at udføre.

3.2.2 Risiko for kultveilteforgiftning

	Udstødningsgas fra indvendige forbrændingsmotorer, uanset om det er benzin eller diesel, er sundhedsskadelig og kan forårsage alvorlig skade på din krop.
---	---

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Arbejds miljøet skal være udstyret med tilstrækkelig ventilation og luftudskiftningssystem og skal være i overensstemmelse med standarder fastsat af gældende national lovgivning.
- Aktiver altid luftudskiftningssystemet, når der arbejdes i lukkede miljøer.

3.2.3 Risiko for sammenstød og knusning

	Brugeren er udsat for risiko for skader, når der udføres service og tests på køretøjerne.
---	---

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Sørg altid for at køretøjet er i neutralt gear (eller sat i parkeringsposition hvis bilen har automatgear).
- Aktiver altid håndbremsen eller parkeringsbremsen på køretøjet.
- Køretøjets hjul skal altid blokeres ved hjælp af specielle mekaniske blokke.

3.2.4 Fare forårsaget af bevægelige dele

	Motorer på køretøjer indeholder dele, der er bevæger sig, både når de kører og når de ikke kører, (f.eks er køleblæseren styret af en termisk kontakt i forbindelse med kølemiddeltemperaturen og aktiveres også når køretøjet er slukket) og kan forårsage skade på operatøren.
---	---

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Hold hænder væk fra bevægelige dele.
- Afbryd motorens køleblæser hver gang motoren du arbejder på stadig er varm. Dette vil forhindre at blæseren aktiveres uventet, selv når motoren er slukket.
- Bær ikke slips, løst tøj, armbånd eller ur når der arbejdes på et køretøj.
- Hold forbindelseskabler, sonder og lignende væk fra motorens bevægelige dele.

3.2.5 Risiko for forbrænding eller skoldning

	Dele som udsættes for høje temperaturer i motorer, der er i bevægelse eller lige er stoppet, kan brænde operatøren. Husk på at katalysatorer når op på meget høje temperature og derfor er i stand til at forårsage alvorlige forbrændinger eller endda starte en brand. Syre i køretøjets batterier udgør en anden potentiel fare.
---	--

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Beskyt ansigt, hænder og fødder ved at anvende passende beskyttelse.
- Undgå kontakt med varme overflader, såsom tændrør, udstødningsrør, kølere og forbindelser i kølesystemet.
- Sørg derfor for at der ikke er oliepletter, klude, papir eller andre brandbare materialer i nærheden af katalysatoren.
- Undgå stenk af akkumulatorvæske på på hud, øjne og på tøj, da det er en ætsende og meget giftig blanding.

3.2.6 Fare for brand og eksplosion

	Følgende udgør en potentiel fare for brand og / eller eksplosion: • Typerne af brændstof anvendt af køretøjet og dampene udsendt af disse brændstoftyper. • Kølemidler anvendt i A/C systemet. • Syren i køretøjets batterier.
---	---

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Lad motoren køle af.

- Ryg IKKE i nærheden af køretøjet.
- Udsæt IKKE køretøjet for åben ild.
- Sørg for, at de elektriske tilslutninger alle er godt isoleret og på plads .
- Tør alt evt. spildt brændstof op.
- Tør alt evt. spildt kølemiddel op.
- Sørg for at du altid arbejder i et miljø udstyret med good ventilation og luftudskiftningssystem.
- Aktiver altid luftudskiftningssystemet, når der arbejdes i lukkede miljøer.
- Undgå gnister når du forbinder kablerne til batteriet.

3.2.7 Støj fare

	Høje lyde kan opstå i arbejdsmiljøet, især under service arbejdsopgaver, og kan beskadige operatørens hørelse.
---	---

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Beskyt ører med passende høreværn.

3.2.8 Højspændingsfare

	Spændingsforsyning fra hovestrømsstikket, der forsyner enhederne i arbejdsmiljøet og spændingen i køretøjets startsystem, udgør en potentiel fare for elektrisk stød for operatøren.
--	---

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Sørg for at arbejdsmiljøets elsystem er i overensstemmelse med de gældende nationale standarder.
- Sørg for at enheden, som anvendes, har jordforbindelse.
- Afbryd strømforsyningen før du tilslutter eller frakobler kabler.
- Rør ikke ved højspændingskablerne når motoren kører.
- Sørg for at du ikke er i kontakt med fra jord/stel når du betjener værktøjerne.
- Arbejd kun med tørre hænder.
- Hold ledende væsker væk fra motoren mens der arbejdes.
- For at undgå utilsigtet kontakt må værktøj aldrig efterlades på batteriet.

3.2.9 Fare for forgiftning

	Slangerne som anvendes til at udtage kølemidlerne kan frigive giftige gasser, der er farlige for operatøren, hvis de udsættes for temperaturer over 250 °C eller i tilfælde af brand.
---	--

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Kontakt en læge øjeblikkeligt, hvis du skulle komme til at indånde disse gasser.
- Anvend neopren eller PVC handsker når du fjerner forbrændingsaflejringer.

3.3 Generelle bruger- og vedligeholdelsesadvarsler

Når enheden anvendes og når der udføres almindelig service/vedligeholdelse på den, skal informationerne herunder følges om hyggeligt:

- *Fjern ikke eller beskad mærkaterne og advarslerne på enheden; gør dem på ingen måde ulæselige.*
- *Fjern ikke eller blokér sikkerhedsanordninger, som produktet er udstyret med.*
- *Åbn ikke eller skil enheden ad.*

4 SÆRLIGE SIKKERHEDSKRAV FOR ANVENDELSE AF ELIGHT ONE OG ELIGHT ONE^D

Teknologien anvendt i designet og produktionsafprøvning af **eLIGHT ONE / eLIGHT ONE^D** gør den pålidelig, enkel og sikker enhed at anvende.

Personale, der er ansvarligt for at anvende diagnosetesterne, skal følge de generelle sikkerhedsforanstaltninger og kun anvende **eLIGHT ONE / eLIGHT ONE^D** enheden til det påtænkte formål. De er desuden pålagt at udføre service/vedligeholdelse, som beskrevet i denne manual.

4.1 Ordforklaring

Bruger: en kvalificeret person, der er ansvarlig for at anvende diagnosetesteren.

enhed: enhver **eLIGHT ONE / eLIGHT ONE^D** enhed

4.2 Generelle regler

- *Brugeren skal have grundlæggende kendskab til mekanik, bilteknik, bilreparation og de potentielle farer, der kan opstå under selvdiagnose og måleprocedurer.*
- *Brugeren skal omhyggeligt læse alle informationer og instruktioner i de tekniske manualer, der leveres sammen med enheden.*

4.3 Brugsikkerhed

	Enheden er designet og bygget til at være stabil og solid, når den er installeret korrekt. Alvorlige påvirkninger kan kompromittere dens stabilitet ud over dens funktionalitet.
---	---

Sikkerhedsforanstaltninger:

- *Flyt kun enheden som angivet i denne manual.*
- *Flyt ikke enheden på rå eller ujævne gulve.*
- *Undgå så vidt muligt at flytte enheden på skrånende underlag.*

	Enheden er designet og bygget på en sådan måde, at muligheden for knusning pga. bevægelige dele minimeres. Upassende beklædning til arbejdsmiljøet og skødesløshed, når enheden anvendes, kan bringe brugeren i fare for at komme til skade.
---	---

Sikkerhedsforanstaltninger:

- *Brug det nødvendige sikkerhedsudstyr.*
- *Brug altid passende beklædning til arbejdsmiljøet.*
- *Vær forsigtig, når du justerer enhedens bevægelige dele.*

	Enhedens base kan være en hindring, der kan få dig til at snuble.
---	---

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Vær forsigtig, når du arbejder tæt på enheden.

	For en korrekt placering af enheden skal der anvendes specifikke laserpointere til fotometrisk analyse. Det er ikke farligt at se direkte på laserstrålen, så længe blinkrefleksen opretholdes, hvilket gør det muligt at begrænse hornhindens eksponering til under 0.25 sekunder. At tage medicin eller alkohol kan forsinke blinkrefleksreaktionen og udsætte øjet for uoprettelig skade.
---	---

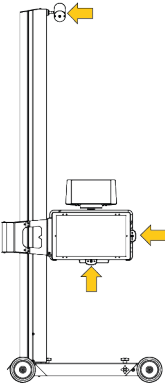
Sikkerhedsforanstaltninger:

- Brug laserbeskyttelsesbriller, hvis du er i behandling med medicin.
- Indtag ikke alkohol før eller under brug af enheden.
- Se ikke direkte på laserstrålen, ikke engang mens du bærer beskyttelsesbriller.

	Den tilgængelige laserstråling er uskadelig for øjet, så længe der ikke anvendes optiske værktøjer (f.eks. forstørrelsesglas, linser, teleskoper) foran laseråbningen. Et optisk værktøj placeret foran laseråbningen reducerer tværsnittet af laserstrålen, hvilket gør den tilgængelige stråling skadelig for øjet.
---	--

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Placér ikke nogen form for optisk værktøj foran laseråbningen.
- Ret ikke laserstrålen mod mennesker, især ikke ansigt og øjne
- Ret ikke laserstrålen mod reflekterende overflader.
- Hvis det er muligt, skal du dække eller fjerne eventuelle reflekterende overflader i nærheden af laserstrålen.

	Strålen fra et Klasse 2 laserprodukt kan forårsage: blænding, blitz blindhed og efterbilleder, især under dårlige omgivende lysforhold. Dette kan have indirekte konsekvenser for den generelle sikkerhed, hvilket resulterer i midlertidig synshandicap eller reaktioner af frygt / overraskelse.
Laser:	

Sikkerhedsforanstaltninger:

- Ret ikke laserstrålen mod mennesker, især ikke ansigt og øjne
- Se ikke direkte på laserstrålen, ikke engang mens du bærer beskyttelsesbriller.

4.4 Enhedssikkerhed

	Enheden er designet til at blive brugt under de miljøforhold, der er angivet i kapitlet Tekniske funktioner. Anvendelse af enheden i omgivelser med temperaturer og luftfugtighed, der adskiller sig fra de angivne, kan forringe enhedens effektivitet.
---	--

Sikkerhedsforanstaltninger:

- *Placér altid enheden i et tørt område.*
- *Hold enheden mindst 1 meter væk fra væggene.*
- *Udsæt ikke enheden for varme eller anvend den tæt på varmekilder.*
- *Anvend ikke ætsende kemikalier, opløsningsmidler eller kraftige rengøringsmidler til rengøring af enheden.*

	Enheden er designet til at være mekanisk hårdfør og passende til anvendelse på et værksted. Skødesløs anvendelse og for høj mekanisk belastning kan gå ud over udstyrets effektivitet.
---	--

Sikkerhedsforanstaltninger:

- *Tab, ryst eller bank ikke enheden.*
- *Udfør ikke nogen som helst indgreb, der kan beskadige enheden.*
- *Åbn ikke eller skil enheden ad.*
- *Enheden må kun flyttes på dens egne hjul.*
- *Justér kun placeringen af den optiske boks ved hjælp af det specifikke håndtag.*
- *Brug ikke den optiske boks som støttende overflade.*
- *Vær yderst opmærksom på ikke at beskadige Fresnel linsen på nogen måde.*

	Enheden er designet til at være elmæssigt sikker og til at arbejde med bestemte forsyningsspændingsniveauer. Manglende efterlevelse af specifikationerne relateret til strømforsyning kan forringe enhedens effektivitet.
---	---

Sikkerhedsforanstaltninger:

- *Kom ikke vand eller andre væsker på enheden.*
- *Enhedens strømforsyning skal altid tilsluttes i overensstemmelse med vejledningen i denne manual.*
- *Brug ikke eksterne batterier til at strømforsyne enheden.*

	De elektromagnetiske kompatibilitetstests, der udføres på enheden, sikrer, at den kan adapteres til teknologier, som normalt anvendes på køretøjer (f.eks. motorstyring, ABS, osv.). Ikke desto mindre skal du kontakte forhandleren af køretøjet, hvis der opstår funktionsfejl.
---	--

5 MILJØMÆSSIG INFORMATION

da



Bortskaf ikke dette produkt sammen med almindeligt affald.
Se den medfølgende folder for information om bortskaffelse af dette produkt.

6 BETJENING AF RADIOENHEDER

Trådløs forbindelse med Bluetooth og WiFi teknologi

De trådløse forbindelsesmuligheder med Bluetooth og WiFi teknologi giver en pålidelig standardmetode til at udveksle information mellem forskellige enheder ved hjælp af radiobølger. Det er ikke kun TEXA's produkter som bruger denne teknologi, men også mange andre produkter, som mobiltelefoner, bærbare enheder, computere, printere, kameraer, pocket PC'ere osv., bruger denne type teknologi.

Bluetooth og WiFi interfaces søger efter kompatible elektroniske enheder afhængigt af radiosignalerne, som de afgiver og etablerer en forbindelse mellem dem. TEXA's værktøjer vælger og foreslår kun TEXA kompatible enheder. Dette udelukker tilstedeværelsen af yderligere kommunikationskilder eller forstyrrelse.

BLUETOOTH OG WiFi KOMMUNIKATIONENS EFFEKTIVITET OG KVALITET KAN BLIVE PÅVIRKET AF TILSTEDEVÆRELSEN AF RADIOFORSTYRRENDE KILDER. KOMMUNIKATIONSPROTOKOLLEN ER UDVIKLET TIL AT HÅNDTERE DISSE TYPER AF FEJL; MEN I DISSE TILFÆLDE KAN KOMMUNIKATION BLIVE VANSKELIG OG DET KAN KRÆVE FLERE FORSØG AT OPRETTE FORBINDELSE.

HVIS DEN TRÅDLØSE FORBINDELSE ER KRITISK ELLER KOMPRIMENTERER EN REGELMÆSSIG KOMMUNIKATION, SKAL KILDEN TIL DE ELEKTROMAGNETISKE FORSTYRRELSER IDENTIFICERES OG STYRKEN SKAL REDUCERES.

Placer værktøjet, så radioudstyret kan fungere korrekt. Det er især vigtigt ikke at dække det med afskærmende materialer eller metalliske materiale generelt.

7 REGULATORISK INFORMATION

Forenklet EU overensstemmelseserklæring

	Producenten, TEXA S.p.A., erklærer, at typen af eLIGHT ONE / eLIGHT ONE^D radioudstyr er i overensstemmelse med følgende direktiver: • <i>RED 2014/53/EU</i> • <i>ROHS 2011/65/EU</i> Den fulde tekst til EU's overensstemmelseserklæring kan findes på følgende internetadresse: http://www.texa.com
---	--

8 eLIGHT ONE / eLIGHT ONE^D

. **eLIGHT** forlygtetesterne er værktøjer, der er specialdesignet til at optimere fotometrisk analyse og forlygtejustering på alle typer køretøjer.

Brug af Bluetooth- og Wi-Fi-teknologierne gør det muligt for disse enheder at integrere funktionerne på en normal forlygtetester med potentialerne i en diagnosetester.

Tilslutning med en diagnosetester (*Vehicle Communication Interface*) giver mulighed for at selektivt aktivere forlygten, der skal testes, og indstille forlygtestyreenheden i "justeringstilstand", hvis dette er tilladt af køretøjsproducenten.

. **eLIGHT** serien består af følgende modeller:

- **eLIGHT ONE**
- **eLIGHT ONE^D**



eLIGHT ONE



eLIGHT ONE^D

Begge modeller er udstyret med en solid og let aluminiumsramme, der gør det nemt og sikkert at flytte forlygtetesteren på dens gummi hjul.

Forlygtetesteren kan også installeres som en fast fotometrisk station med langsgående bevægelse på skinne.

Den søjle, hvor den optiske boks er installeret, kan rotere med ca. 15° for bedre justering med køretøjet.

Den optiske boks kan justeres i højden takket være et glidesystem baseret på ruller, der gør det muligt at placere den i den ønskede højde.

Den store Fresnel linse gør det muligt at udføre korrekte analyser selv på store, uregelmæssigt formede forlygter.

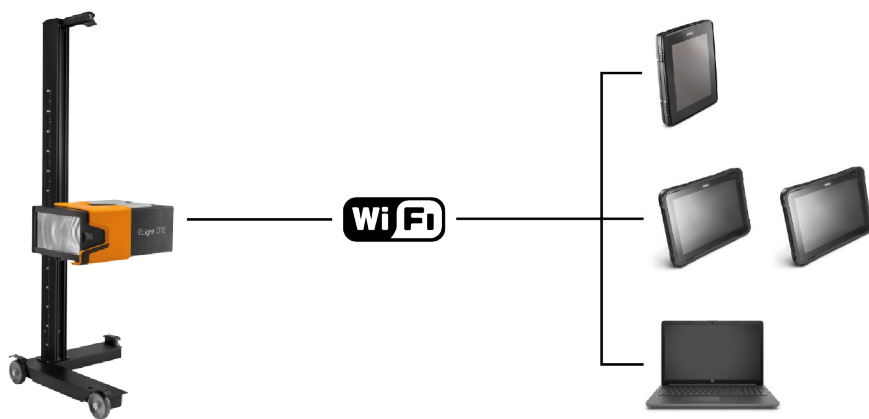
8.1 eLIGHT ONE

eLIGHT ONE er designet til brug i kombination med følgende skærmenheder:

- **AXONE Nemo** *<enfasi-non-traducibile dex-child-pos='1' stile='grassetto'>AXONE Nemo</enfasi-non-traducibile>*
- **AXONE Nemo 2** *<enfasi-non-traducibile dex-child-pos='1' stile='grassetto'>AXONE Nemo 2</enfasi-non-traducibile>*
- **AXONE 5** *<enfasi-non-traducibile dex-child-pos='1' stile='grassetto'>AXONE 5</enfasi-non-traducibile>*
- **PC** (udstyret med specifik diagnosesoftware)

Disse skærmenheder gør det muligt at bruge den specifikke software til at udføre en komplet og præcis fotometrisk analyse.

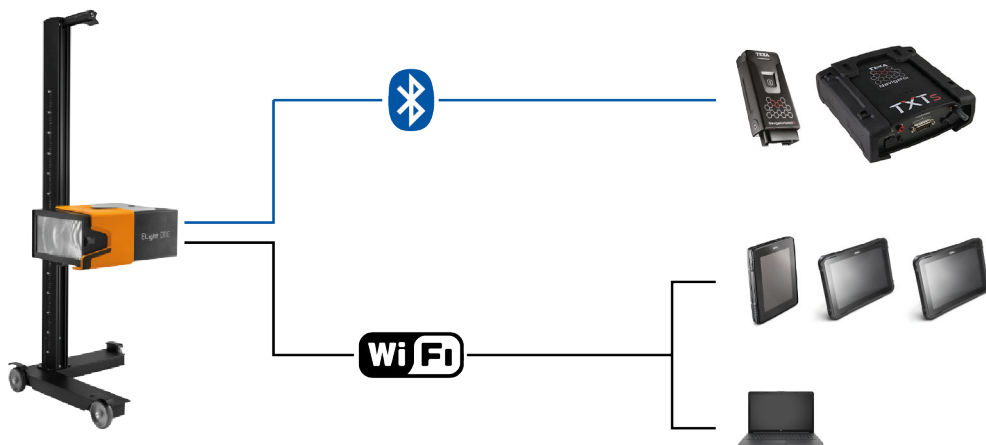
Forbindelsen mellem enheden og skærmenheden oprettes via Wi-Fi.



eLIGHT ONE kan tilsluttes en diagnostester via Bluetooth:

- **NAVIGATOR NANO S** *<enfasi-non-traducibile dex-child-pos='1' stile='grassetto'>NAVIGATOR NANO S</enfasi-non-traducibile>*
- **NAVIGATOR TXTs** *<enfasi-non-traducibile dex-child-pos='1'>NAVIGATOR TXTs</enfasi-non-traducibile>*

Diagnostetesteren giver mulighed for at selektivt aktivere forlygten, der skal testes, og udføre forlygtejustering via softwaren, hvis køretøjsproducenten tillader dette.



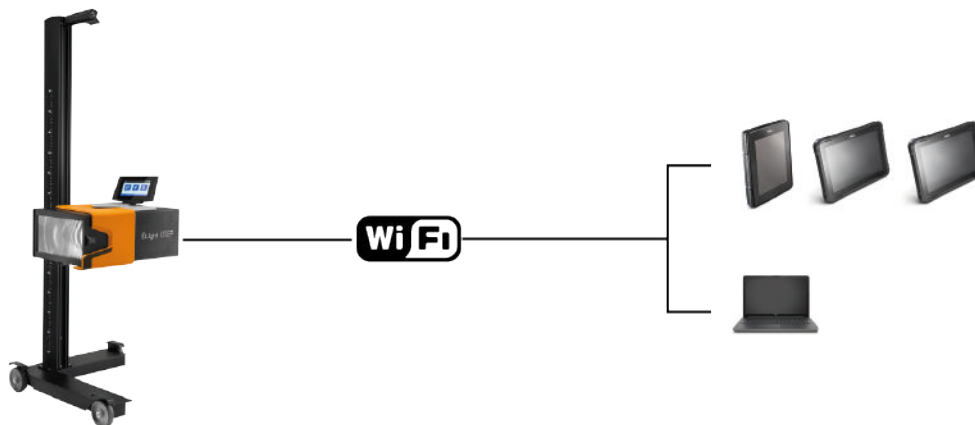
8.2 eLIGHT ONE^D

eLIGHT ONE^D er designet som et stand-alone værktøj, dvs. den kan udføre fotometrisk analyse selvstændigt uden at være tilsluttet en skærmenhed.

eLIGHT ONE^D har en 7" touchscreen med justérbar holder, der er monteret på den optiske boks.

Enheden kan dog tilsluttes følgende skærmenheder:

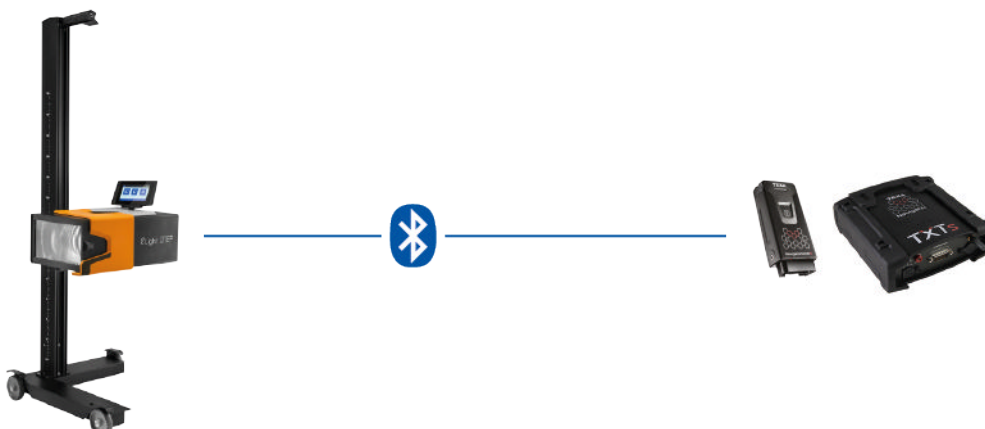
- **AXONE Nemo***<enfasi-non-traducibile dex-child-pos='1' stile='grassetto'>AXONE Nemo</enfasi-non-traducibile>*
- **AXONE Nemo 2***<enfasi-non-traducibile dex-child-pos='1' stile='grassetto'>AXONE Nemo 2</enfasi-non-traducibile>*
- **AXONE 5***<enfasi-non-traducibile dex-child-pos='1' stile='grassetto'>AXONE 5</enfasi-non-traducibile>*
- **PC** (udstyret med specifik diagnosesoftware)



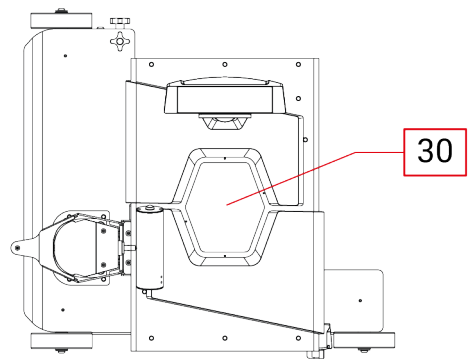
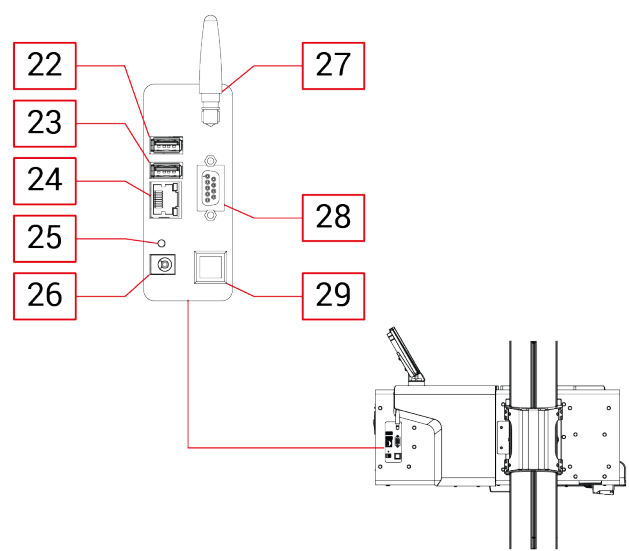
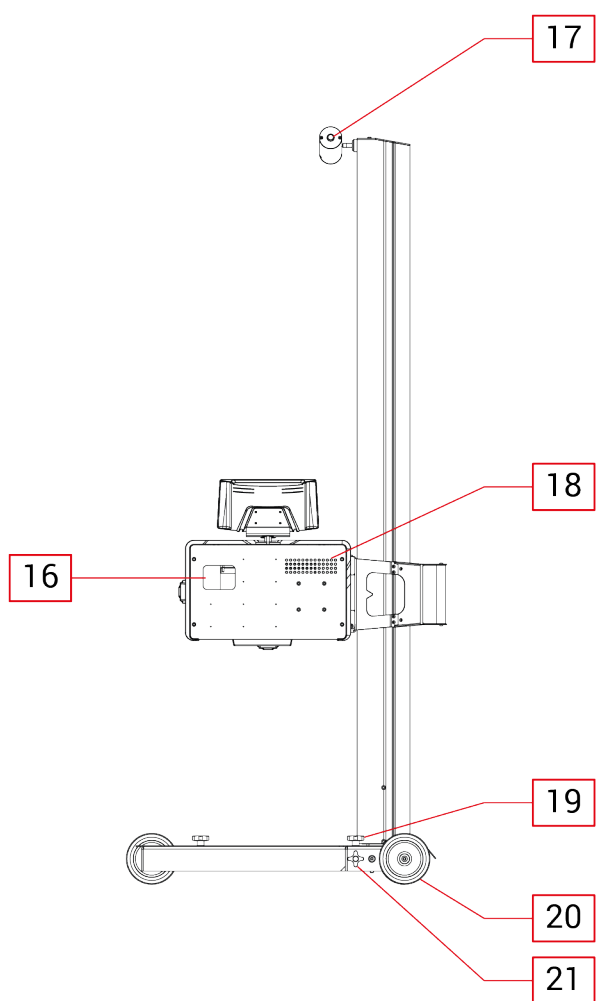
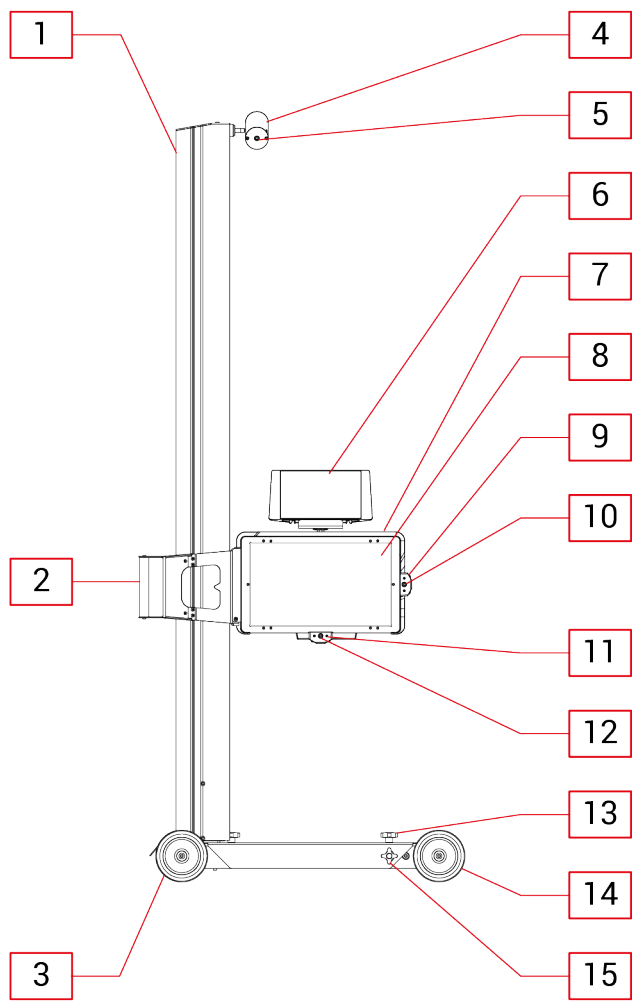
eLIGHT ONE^D kan tilsluttes en diagnosetester via Bluetooth:

- **NAVIGATOR NANO S***<enfasi-non-traducibile dex-child-pos='1' stile='grassetto'>NAVIGATOR NANO S</enfasi-non-traducibile>*
- **NAVIGATOR TXTs***<enfasi-non-traducibile dex-child-pos='1'>NAVIGATOR TXTs</enfasi-non-traducibile>*

Diagnosetesteren giver mulighed for at selektivt aktivere forlygten, der skal testes, og udføre forlygtejustering via softwaren, hvis køretøjsproducenten tillader dette.



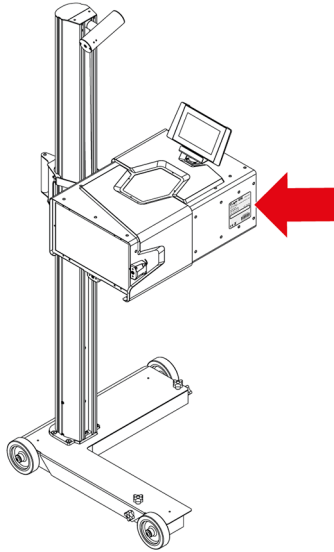
9 BESKRIVELSE

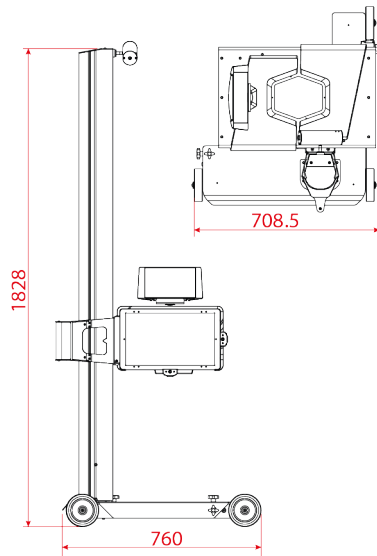


1. Søjle (med centimeterskala)
2. Håndtag
3. Gummihjul
4. Justerbar laserpointer
5. Laseråbning
6. Touchskærm
7. Optisk boks
8. Fresnel linse
9. Laserpointer
10. Laseråbning
11. Laserpointer
12. Laseråbning
13. Nivelleringskrue
14. Gummihjul
15. Låseskrue til placering
16. Printer *
17. Justerbar laserpointer ON-knap
18. Ventilationgitter
19. Nivelleringskrue
20. Gummihjul
21. Låseskrue til placering
22. USB-stik
23. USB-stik
24. RJ45 stik
25. LED
26. Strømforsyningsstik
27. Antenne
28. RS-232-stik
29. Tænd/sluk-knap
30. Rundt niveau (inde i den optiske boks)

(*) Valgfri

10 TEKNISKE FUNKTIONER

Producent:	TEXA S.p.A.
Produktnavn:	eLIGHT ONE / eLIGHT ONE ^D
Strømforsyningsknap (batteri):	Lithium Ion 11,1 V 5200 mAh
Lader:	Ekstern lader tilstand IPC30 • <i>Input: 100-240 Vac 50/60 Hz 700 mA</i> • <i>Output: 11.1 Vdc 2000 mAh</i> • <i>Stik: Europlug CEE 7/16</i>
Strømforsyningsstik:	5.5 / 2.1 mm jack
Absorption:	2 A max
Justérbar laserpointer strømforsyning	3 AA 1.5 V batterier
Acceptabel emissionsgrænse/ laserklassifikation:	Klasse 2
Lasersikkerhedsmærkat:	
Mærkning:	eLight ONE MADE IN ITALY TEXA S.p.A. 31050 Via 1° Maggio 9 Monaster di Treviso (TV) - Italy POWER SUPPLY 11V === 2A MD: 2022-04 wt: 50kg EAC CE UK CA Serial Number  CB1NF000031 eLight ONE^D MADE IN ITALY TEXA S.p.A. 31050 Via 1° Maggio 9 Monaster di Treviso (TV) - Italy POWER SUPPLY 11V === 2A MD: 2023-02 wt: 50kg Baumusterfreigabe Nr.: TPN 2022-12-229650 Linse ref.: 129030100 EAC CE UK CA Serial Number  CB2NF000350
Placering af mærkat:	
Mikrokamera:	CMOS 5 Mpx

Trådløse periferenheder:	Bluetooth WiFi
Driftsfrekvensbånd:	DUAL BAND 2,4/5 GHz 802.11
Maks. radiofrekvens sendeeffekt:	< 14 dBm
Kabelbaseret kommunikation:	• USB x2 • RJ45 x1 • RS-232 x1
Bruger-interface:	• 7" TFT-touchskærm 800 x 480* • LED (*) kuneLIGHT ONE^D
Driftstemperatur:	5 °C ÷ 45 °C
Opbevaringstemperatur:	1 måned: - 20 °C ÷ 60 °C 3 måneder: - 20 °C ÷ 45 °C 1 år: - 20 °C ÷ 20 °C
Opbevaring og driftsfugtighed:	10% ÷ 80% uden kondens
Mål [mm]:	 Technical drawing of the kuneLIGHT ONE device showing dimensions: height 1828 mm, width 760 mm, and depth 708.5 mm.
Vægt:	52 kg
Miljøforhold	• Anvendelse: Intern • Højde: op til 2000 m • Atmosfærisk tryk: 0.7 ÷ 1.04 atm • Strømforsyning spændingsudsving: ± 10% • Overspændingskategori: II • Forureningsgrad: 2
Beskyttelsesgrad:	IP20 (kabinet)
Direktiver:	RED 2014/53/UE RoHS 2011/65/UE

Elektromagnetisk kompatibilitet:	ETSI 301 489-1 ETSI 301 489-17
Radiosystemer:	ETSI 300 328
Elektrisk sikkerhed:	EN 61010-1: 2010-10 EN61326-1: 2013-01
Sikkerhed for laserenhederne:	EN 60825-1: 2014-08

10.1 Måling

EGENSKAB	VÆRDI
Lodret retning (opad og nedad):	0 ÷ 600 mm/10 m
	0 ÷ 6 %
	0 ÷ 3,432 °
Vandret retning (til højre og venstre):	0 ÷ 1000 mm/10 m
	0 ÷ 10 %
	0 ÷ 5,720 °
Belysningsstyrke:	0 ÷ 150000 lx/1 m
	0 ÷ 240 lx/25 m
Lysstyrke:	0 ÷ 240 lx/25 m
	0 ÷ 150000 cd
Højde for optisk midte fra jorden:	240 ÷ 1450 mm

11 FORBEREDELSE TIL BRUG

TEXA S.p.A. tilbyder sine kunder faglige kurser.

På disse kurser følges teknikerne trin for trin af specialiseret personale. Deres mål er at give disse teknikere så meget kendskab til værktøjerne og softwaren som muligt. På denne måde lærer teknikerne, hvordan man får størst udbytte af TEXA S.p.A.s produkter.

Du kan finde mere information om kurser, der udbydes af TEXA S.p.A., på websitet www.texa.com.

11.1 Samling

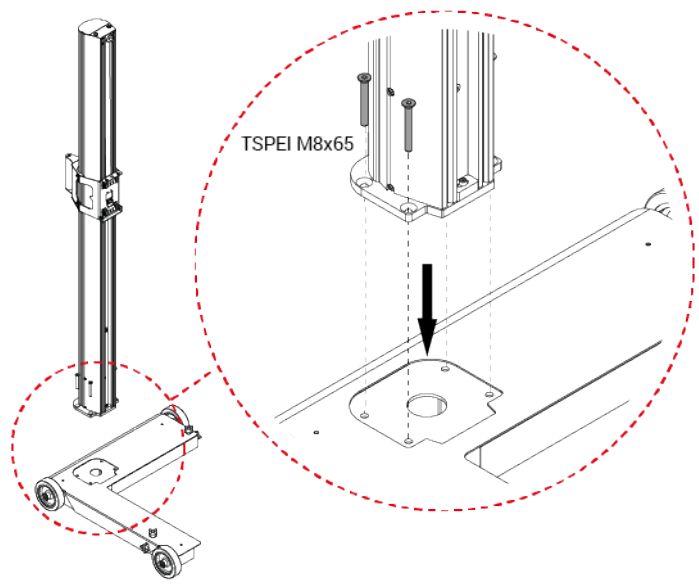
Enheden leveres usamlet.

Samlingsvejledningen leveres sammen med enheden, inde i emballagen.

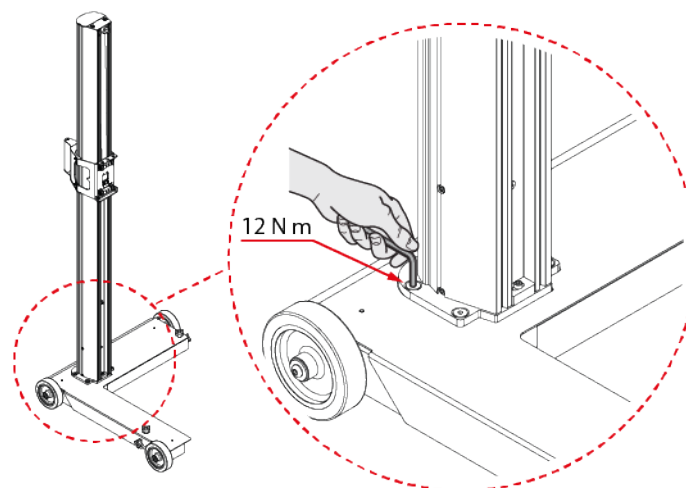
Produktet skal samles af korrekt uddannet personale i overensstemmelse med den specifikke samlingsvejledning.

	Forsøg ikke at reparere enheden, hvis der mangler dele, eller hvis der opdages fejl eller skader. Kontakt Teknisk support og oplys model, kode og serienummer for enheden. Opbevar emballagen, komplet med alt det originale emballagemateriale, hvis du skulle få brug for at sende produktet tilbage til producenten.
---	---

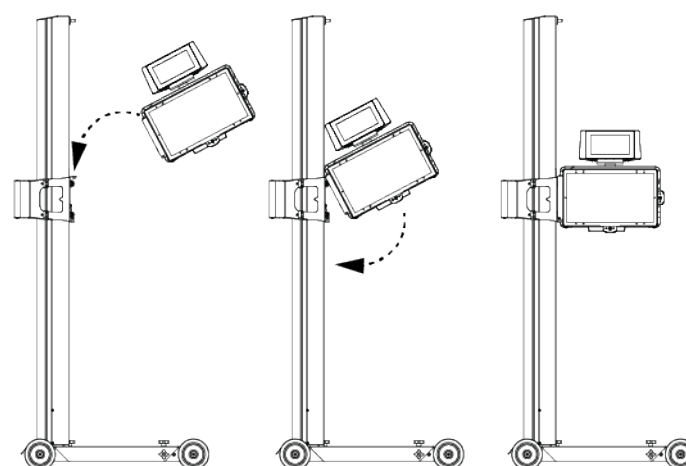
Fortsæt på følgende måde:

1. Placér hjulbunden på underlaget. 2. Fastgør søjlen til bunden ved hjælp af de specifikke skruer.	
--	--

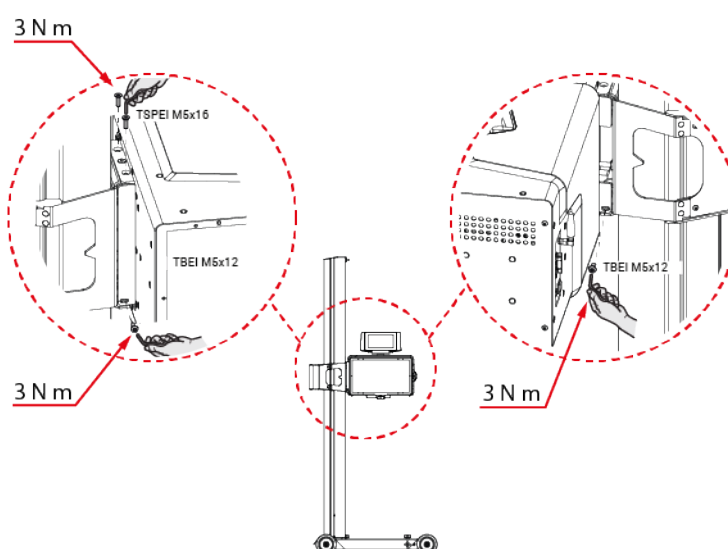
3. Skruerne strammes med et tilspændingsmoment på 12 Nm.



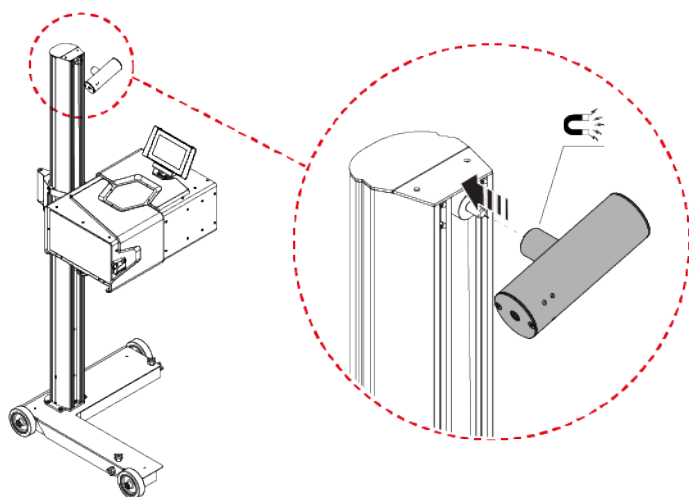
4. Fastgør den optiske boks til det specifikke ophæng ovenfra og roter den derefter som vist.



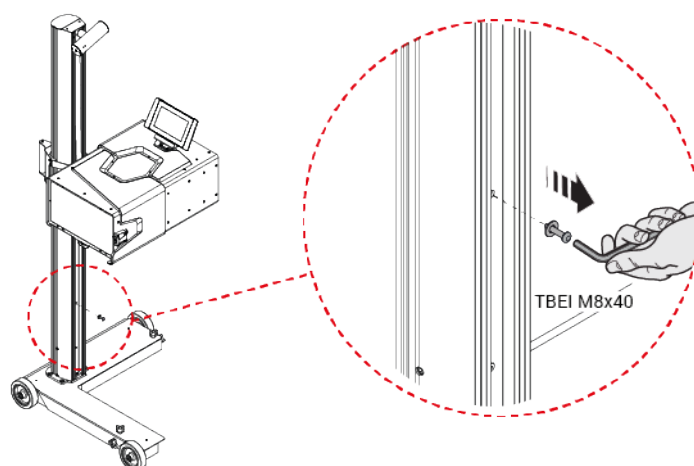
5. Fastgør den optiske boks til ophænget ved at stramme de specifikke skruer med et tilspændingsmoment på 3 Nm.



6. Placér den justerbare laserpointer på den specifikke magnetiske stift.



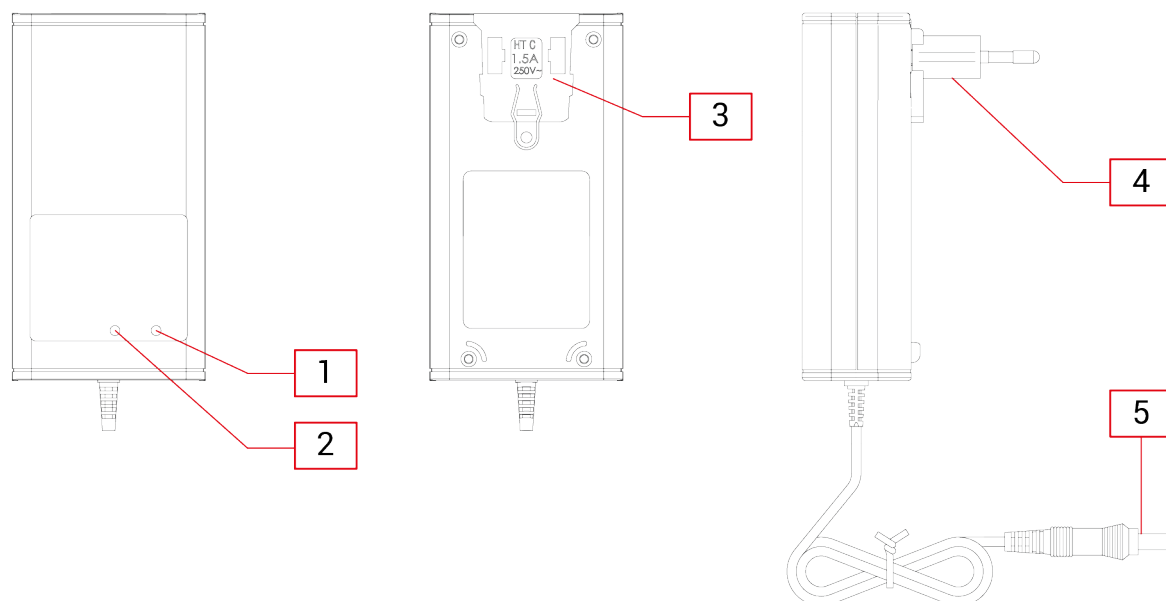
7. Fjern sikkerhedsskrue. kontravægtens



12 STRØMFORSYNING OG GENOPLADNING

Enheden strømforsynes af et indvendigt genopladeligt lithium-ion-batteri.

Ladningen udføres med IPC 30 laderen.



1. Rød LED
2. Grøn LED
3. Stikforbindelse
4. Stik *
5. Strømforsyningsjack

(*) Europlug på billedet som et eksempel.



Brug kun det stik, der passer til typen af udtag på dit værksted.

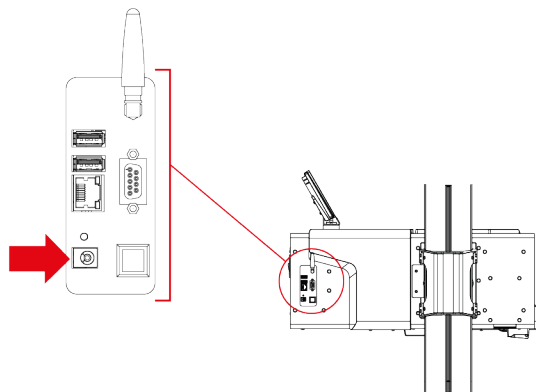
Laderen har to LEDer, der viser status på ladningen:

LED	STATUS	BETYDNING
Grøn	Slukket	Ikke tilsluttet enheden.
	blinker	Tilsluttet enheden. Ladning i gang.
	Tændt konstant	Ladning fuldført.
Rød	blinker	Fejl.

Enheden kan afbrydes fra elnettet ved hjælp af den eksterne laders stik.



Sørg for at enhedens strømstik altid er tilgængeligt, så det altid er muligt at afbryde den fra elnettet.



Fortsæt på følgende måde:

1. *Isæt det relevante stik i stikforbindelsen, indtil låsemekanismen klikker på plads.*
2. *Tilslut laderens jackstik til stikket placeret på siden af enheden.*
3. *Forbind laderen til en stikkontakt.*
4. *Vent ca. 3 timer på at det indvendige batteri er fuldt opladet.*

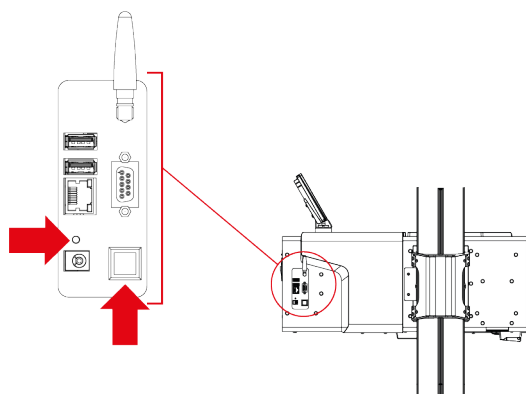
Batteriet er fuldt opladet efter ca. 3 timer og sikrer en brugstid på ca. 7 - 8 timer.

13 TÆND/SLUK

Enheden kan tændes og slukkes ved hjælp af den specifikke knap på siden.

Enhedens status angives af LEDen over tænd/sluk-knappen:

LED	STATUS	BETYDNING
Rød	Tændt konstant	Tændingsfase i gang.
Grøn	Tændt konstant	Tændt, klar til brug.
	blinker langsomt (1 hvert 3. sekund)	- Standby.
	blinker hurtigt (1 hvert sekund)	Slukningsfase i gang.
Orange	Tændt konstant	Softwareopdatering i gang.



Fortsæt på følgende måde:

1. Tryk på tænd/sluk-knappen.
2. Vent på at LEDen skifter farve fra rød til grøn.

Enheden er nu klar til brug.

BEMÆRK:

IneLIGHT ONE^D, tændingsfasen kan også ses på touchskærmen.

Enheden er klar til brug, når softwarens startskærm-billede vises.

Se brugermanualen til softwaren for yderligere information.

Hvis du vil slukke for enheden, skal du trykke på knappen og vente på, at LEDen slukker.

13.1 Nulstilling

Enheden kan låses op, hvis den ikke længere reagerer på kommandoerne.

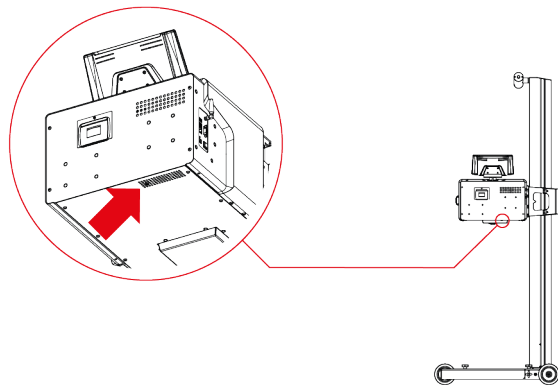
Enheden låses op ved hjælp af en tvungen hardwarenulstilling, der kan udføres ved at trykke på den specifikke knap.



Hardwarenulstillingen tvinger enheden til at slukke og efterfølges af en automatisk genstart.

. **Nulstillingsknappen** er placeret inde i enheden og adgang sker via den specifikke åbning på den nederste del af den optiske boks.

Åbningen er placeret på et af ventilationshullerne.



Brug ikke skarpe genstande som skruetrækkere, nåle, søm osv.

Fortsæt på følgende måde:

1. *Identificér den åbning, der giver adgang til nulstillingsknappen.*
2. *Sæt et tilstrækkeligt langt (ikke skarpt) værktøj gennem åbningen.*
3. *Tryk på knappen i ca. 1 sekund.*



For kraftigt tryk kan beskadige enheden.

14 KOMMUNIKATION

Wi-Fi-modulet, der er installeret i enheden, gør det muligt at:

- *oprette forbindelse til internettet for at modtage opdateringer til den installerede software;*
- *blive anvendt via skærmenhederne.*

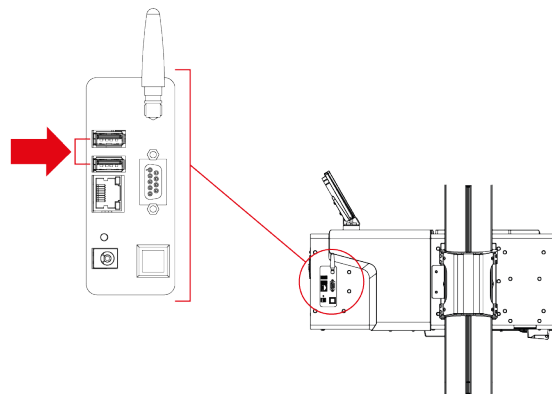
Bluetooth-modulet, der er installeret i enheden, gør det muligt at:

- *forbinde og interagere med de VCler, som supplement til den fotometriske analyse.*

Konfigurationen af kommunikationen foregår via de specifikke softwarefunktioner.

For at kunne bruge diagnosefunktioner:

1. *skal den specifikke HASP-nøgle skal være tilsluttet et af de to USB-stik på enheden;*
2. *skal proceduren for aktivering af diagnosesoftwaren være blevet udført.*



14.1 Wi-Fi

Enheden bruger Wi-Fi-forbindelsen til at oprette forbindelse til internettet og modtage softwareopdateringerne.

Wi-Fi-forbindelsen gør det også muligt at anvende enheden via en skærmenhed.



Fortsæt på følgende måde:

1. *Tænd enheden.*
2. *Tænd skærmenheden. **
3. *Start enhedens konfigurationsfunktion*
4. *Følg vejledningen på skærmen*

(*) *Valgfri*

Se brugermanualen til softwaren for yderligere information.

14.2 Bluetooth

Enheden bruger Bluetooth-forbindelsen til at oprette forbindelse til en diagnosetester og dermed få mest muligt ud af de diagnosemuligheder, der er tilgængelige via forbindelsen til køretøjets styreenhed.

Konfigurationen af kommunikationen foregår via de specifikke softwarefunktioner.



Fortsæt på følgende måde:

1. *Forbind VClen til køretøjets OBD-stik.*
2. *Drej tændingsnøglen til ON-position (tændt instrumentpanel).*
3. *Tænd enheden.*
4. *Gå til softwarefunktionerne til konfiguration af kommunikation med VCI.*
5. *Følg vejledningen på skærbilledet for at fuldføre konfigurationen.*

Se den tekniske manual til VClen og brugermanualen til softwaren for yderligere information.

15 FORBEREDELSE/KLARGØRING

Måle- og udstyrsaktiveringstilstandene er i overensstemmelse med bestemmelserne i standarden:

- *ISO 10604*



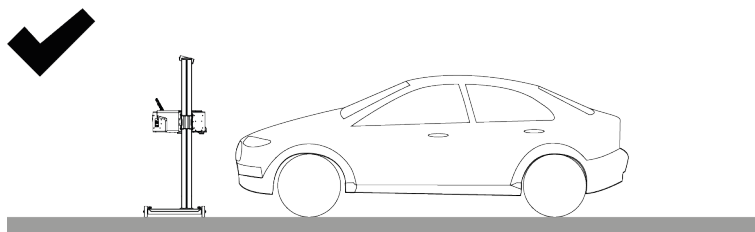
Under alle omstændigheder skal du overholde gældende lovgivning og bestemmelser i det land, hvor du arbejder.

For en korrekt fotometrisk analyse:

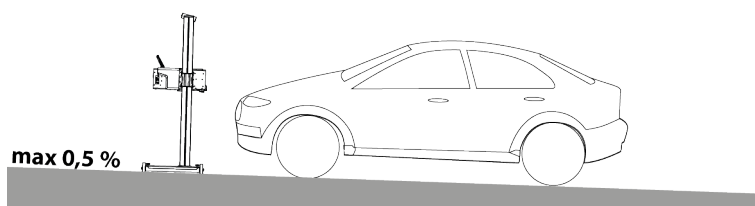
- *skal enheden og køretøjet placeres på et passende arbejdsunderlag;*
- *skal køretøjet være under forhold, der ikke bringer analyseresultaterne i fare;*
- *skal enheden være i niveau med arbejdsunderlaget;*
- *skal enheden være placeret korrekt i forhold til køretøjet;*
- *skal enheden og køretøjet være korrekt indstillet i forhold til hinanden.*

15.1 Arbejdsunderlag

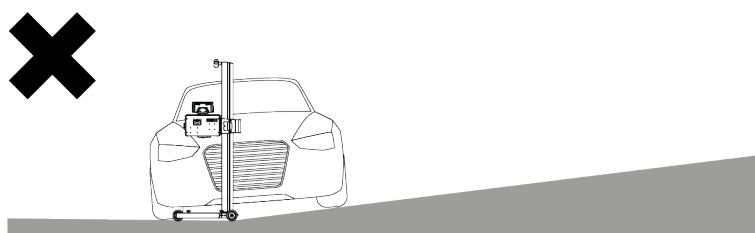
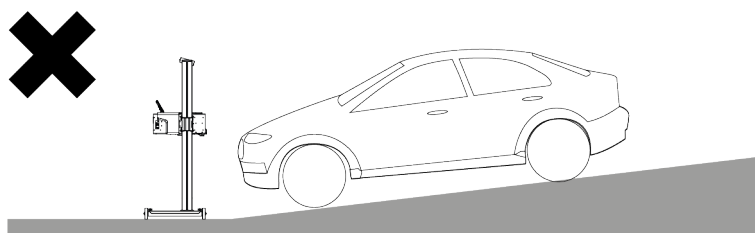
For en korrekt fotometrisk analyse skal enheden og køretøjet placeres på et jævnt arbejdsunderlag.



Den fotometriske analyse kan også udføres på en skråning, så længe enheden og køretøjet er placeret på samme underlag og hældningen er lig med eller lavere end 0.5%.



Analyseresultaterne er ikke pålidelige, hvis enheden og køretøjet er placeret på ujævnt eller ikke helt jævnt underlag.



15.2 Forberedelse af køretøj

Før du går videre med den fotometriske analyse, skal du sørge for, at køretøjet under passende forhold, så resultatet ikke bringes i fare af eksterne faktorer.



Sørg for at parkeringsbremsen forbliver aktiveret under hele proceduren med arbejde på køretøjet.

Sørg for at:

- *forlygterne er rene og tørre;*
- *køretøjets hjul er lige;*
- *der ikke er elementer, som kan kompromittere de korrekte køretøjsforhold (f.eks. mudder, sne, is, osv.);*
- *der ikke er nogle chassis-forvrængninger;*
- *dæktrykket er indstillet til den værdi, som producenten har opgivet;*
- *angivelserne fra køretøjsproducenten overholdes (f.eks. fuld tank, person i førersædet, osv.);*
- *køretøjet er placeret på et jævnt underlag.*

BELYSNINGSDYBDE

På køretøjer med **manuel styring** af belysningsdybden:

- *indstil controlleren til "0".*

På køretøjer med **automatisk styring** af belysningsdybden:

- *brug en diagnosetester til at indstille forlygterne i grundpositionen, som producenten har opgivet.*

BEMÆRK:

På køretøjer med **pneumatisk affjedring**, skal du lade motoren køre i ca. 5 minutter før analysen startes og holde motoren kørende under hele testen, selv når forlygterne justeres.

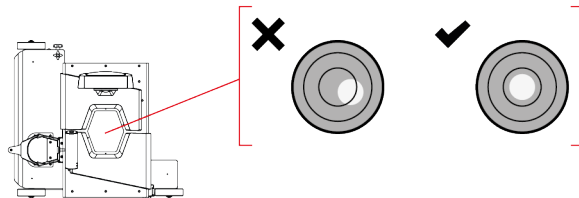
15.3 Forberedelse af enhed

Før enheden placeres foran køretøjet, er en vandret nivellering påkrævet for at indstille enhedens niveau med arbejdsunderlaget.

Den korrekte nivellering kan kontrolleres med vaterpasset inde i den optiske boks.

Fortsæt på følgende måde:

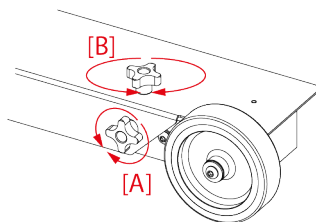
1. Placér enheden i det valgte arbejdsområde.
2. Kontroller om nivelleringen med vaterpasset.



3. Hvis enden ikke er nivelleret:

I. Løsn positionslåseskruerne [A].

II. Justér hældningen på enheden ved hjælp af justeringsskruerne [B].



IV. Brug vaterpasset til at sikre, at enheden er nivelleret.

V. Gentag ovenstående, hvis nødvendigt.

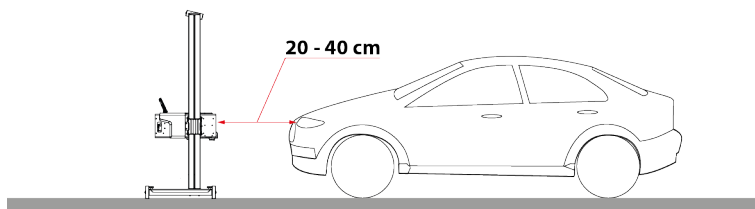
4. Stram positionslåseskruerne, når det korrekte vandrette niveau er nået.

15.4 Placering af enhed

For en korrekt fotometrisk analyse skal enheden være placeret korrekt i forhold til køretøjet, som testes.

Fortsæt på følgende måde:

1. Placer enheden foran køretøjet med en afstand på ca. 20 - 40 cm.

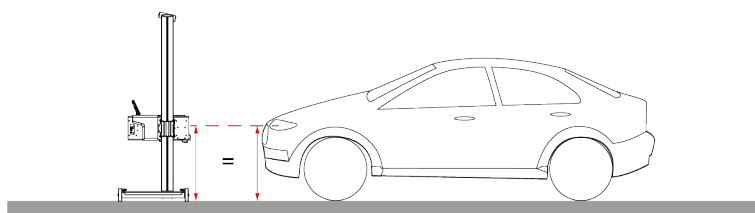


2. Indstil den optiske boks i samme højde som forlygten og prøv at justér de optiske midterpunkter.

BEMÆRKNINGER:

Til dette formål kan du bruge centimeterskalaen på søjlen og laserpointerne, der er installeret på den optiske boks.

Disse laserpointere er tændes og slukkes via software.

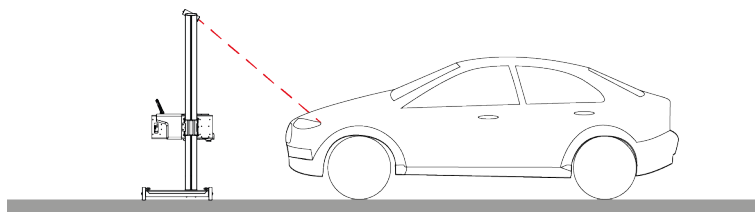


15.5 Justering med køretøjet

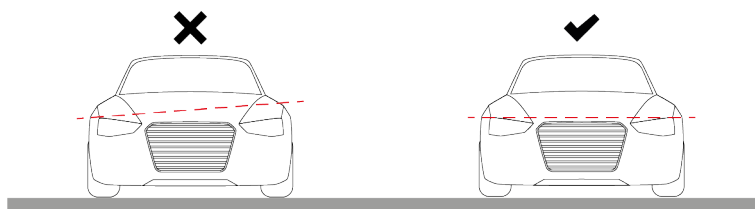
For en korrekt fotometrisk analyse skal enheden og køretøjet været korrekt indstillet.

Fortsæt på følgende måde:

1. Find to symmetriske elementer i køretøjets forreste del, der skal bruges som referencepunkter (f.eks. køretøjets karrosseridele eller selve forlygterne).
2. Tænd den justérbare laserpointer ved hjælp af knappen.
3. Justér laserpointeren mod de markerede referencepunkter.



4. Rotér den optiske boks indtil den stråle, der projiceres af laserpointeren, rammer begge referencepunkter.



16 FOTOMETRISK ANALYSE

For at kunne foretage en korrekt fotometrisk analyse skal arbejdsunderlaget, enheden og køretøjet være i overensstemmelse med de angivelser, der er opgivet **Indledende handlinger** kapitlet.

	Manglende overholdelse af angivelserne i kapitlet Indledende handlinger kan føre til forkerte resultater, og dermed en forkert justering af køretøjets forlygter. En forkert justering af forlygten kan blænde de andre førere.
---	---

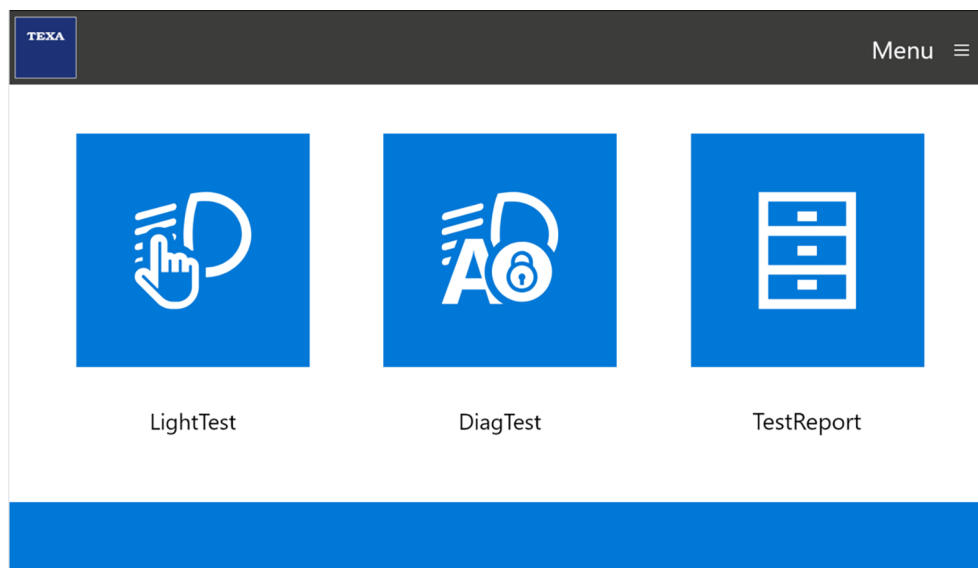
	For at kunne udføre en fotometrisk analyse med eLight ONE skal du også bruge en skærmenhed med den specifikke software installeret.
---	---

	Brug af softwarens diagnosefunktioner kræver en VCI og aktivering af en bestemt licens.
---	---

Fortsæt på følgende måde:

1. Tænd enheden.
2. Forbind VClen (hvis relevant) til køretøjets OBD-stik.
3. Drej tændingsnøglen til ON-position (tændt instrumentpanel).
4. Tænd også for skærmenheden (hvis relevant) og start softwaren til den fotometriske analyse.

Softwarens startskærbillede vises.



5. Vælg den type analyse, der skal udføres.
6. Følg vejledningen på skærbilledet.
7. Vælg det køretøj, du vil udføre analysen på, ved at følge vejledningen på skærmen.
8. Vælg lystypen for den forlygte, der testes.
9. Udfør den fotometriske analyse på den første forlygte.
10. Udfør de handlinger, der er nødvendige for at korrigere lysstråle. *

	Forlygtejusteringsprocedurerne, som er rettet mod korrigerende af den projicerede lysstråle, skal være i overensstemmelse med køretøjsproducentens angivelser.
---	---

11. Når analysen er færdig, skal du placere enheden foran den anden forlygte og flytte den på hjulene uden at ændre højden på den optiske boks og afstanden fra køretøjet.

	Ændring af højden af for den optiske boks samt afstanden fra køretøjet kan kompromittere resultaterne af analysen.
---	---

12. Udfør den fotometriske analyse på den anden forlygte.

13. Udfør de handlinger, der er nødvendige for at korrigere lysstråle. *

(*)BEMÆRKNINGER:

Tilslutning til en diagnosetester (VCI) gør følgende muligt:

- *automatisk forhåndsvalg af forlygternes lystype;*
- *selektivt aktivere den forlygte, der skal testes;*
- *indstilling af forlygtestyreenheden i "justeringstilstand" (hvis køretøjsproducenten tillader dette).*

Se brugermanualen til softwaren for yderligere information.

17 VEDLIGEHOOLDELSE

Dette produkt kræver ikke særlig service/vedligeholdelse; men vi anbefaler, at du:

- *følger vejledningen i denne manual omhyggeligt;*
- *holder enheden ren ved hjælp af ikke-aggressive produkter;*
- *regelmæssigt undersøger fastgørelsesskruerne og tilspænder dem, hvis nødvendigt;*
- *udskifter beskadigede dele med det samme;*
- *kun bruger originale reservedele eller reservedele, der er godkendt af producenten;*
- *dækker enheden med det specifikke cover, hvis den ikke bruges i længere tid.*



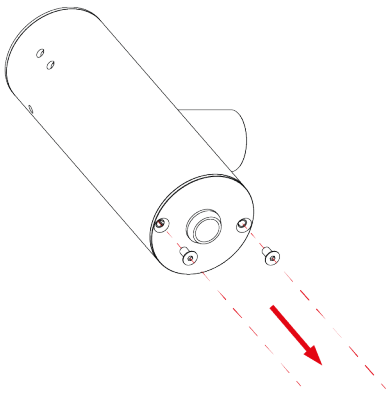
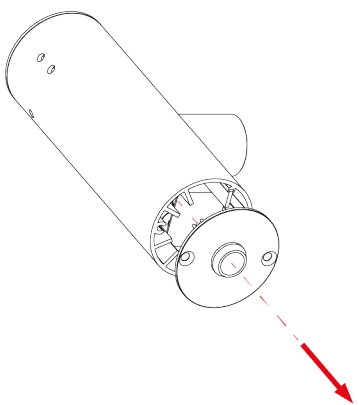
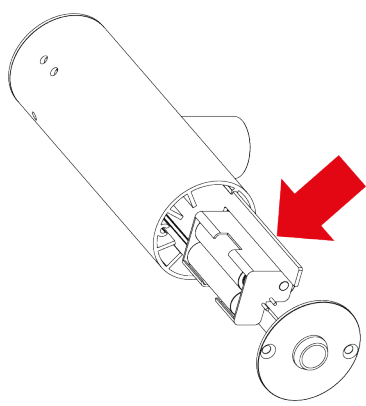
Kontakt din forhandler eller teknisk support for yderligere hjælp.

17.1 Udskiftning af batteri på justérbar laserpointer

Den justérbare laserpointer strømforsynes af 3 AA 1.5 V batterier.

Batterierne skal udskiftes, når laserstrålens styrke falder.

Fortsæt på følgende måde:

1.Sluk den justérbare laserpointer. 2.Fjern skruerne på siderne af laseren ON-knap.	
3.Fjern forsigtigt dækslet, hvor ON-knappen er installeret. ⚠ Vær yderst opmærksom på ikke at beskadige de elektriske forbindelser.	
4.Fjern forsigtigt batterihusets slæde. 5.Udskift batterierne med nye af samme størrelse og spænding, og vær omhyggelig med at respektere polariteten. 6.Luk den justérbare laserpointer og pas på ikke at beskadige de elektriske forbindelser.	

18 JURIDISKE BEMÆRKNINGER

TEXA S.p.A.

Via 1 Maggio, 9 - 31050 Monastier di Treviso - ITALY

Cod. Fisc. - No. of Companies' Register of Treviso - Part. IVA: 02413550266

Single member firma underlagt ledelse og samkøring med Opera Holding S.r.l.

Aktiekapital på 1.000.000 € i.v. - R.E.A. N. 208102

Befuldmægtiget Bruno Vianello

Telefon +39 0422.791.311

Fax +39 0422.791.300

www.texa.com

Der henvises til den **Internationale Garanti Pjece** som leveres sammen med produktet for yderligere information.